



Connection Application

طلب توصيل

<input type="checkbox"/> ماء Water	<input type="checkbox"/> كهرباء Electricity	الخدمة الموجودة Services Available	<input type="checkbox"/> كهرباء Electricity	نوع الخدمة Type of Service	
<input type="text"/>		رقم الحساب : Account Number	<input type="checkbox"/> ماء Water		
نوع التوصيل Type of Connection			نوع التوصيل Type of Connection		
<input type="checkbox"/> إعادة تسليك Rewiring	<input type="checkbox"/> مؤقتة Temporary	<input type="checkbox"/> دمج Combination	<input type="checkbox"/> تقسيم Split	<input type="checkbox"/> إضافي Additional	<input type="checkbox"/> جديد New

Owner's Name: اسم المالك:

Nationality: الجنسية Plot No.: رقم القطعة:

Premises Location: عنوان العقار Sector No.: رقم الحوض:

Area: المنطقة Emirate: الإمارة:

Telephone: رقم الهاتف P.O. Box: صندوق البريد:

Mobile No.: هاتف متحرك E-mail: البريد الإلكتروني:

Emirates ID No.: رقم بطاقة الهوية:

نوع العقار
Premise Type

- Villa, Local Residential / فيلا سكني موطن / موطن
- Villa, Non Local Residential / فيلا سكني غير موطن / غير موطن
- Villa, Local Commercial / فيلا تجاري موطن / موطن
- Villa, Non Local/Commercial / فيلا تجاري غير موطن / غير موطن
- Building Local / بنياة موطن / موطن
- Building, Non Local / بنياة غير موطن / غير موطن
- Residential Complex, Local / مجمع ظل موطن / موطن
- Residential Complex, Non Local / مجمع ظل غير موطن / غير موطن
- مزرعة / اسراة / بنز ماء (موطن) / Grade/Rest house/Rig, Local
- مزرعة / اسراة / بنز ماء (غير موطن) / Grade/Rest house/Rig, Non Local
- سكن موطن داخل مزرعة / Resident Local house inside Garden
- مصنع موطن / "Local" Factory
- مصنع غير موطن / "Non Local" Factory
- شيرة موطن / "Local" Shed
- شيرة غير موطن / "Non Local" Shed
- سكن عمل موطن / "Local" Labour Camp
- سكن عمل غير موطن / "Non Local" Labour Camp
- مدرسة/جامعة (حكومية) / "Govt" School/University
- مدرسة/جامعة (خاصة) / "Private" School/University
- مسجد / Mosque
- مسجد وملتقى / Mosque Services Quarters
- حديقة حكومية / Government Garden
- حديقة خاصة / Private Garden
- مبنى حكومي / Government Building
- إنارة شوارع / Street Lighting
- موقع عمل مؤقت / Temporary Construction Site
- انبئة وجمعيات حكومية / Govt. Clubs & Societies
- انبئة وجمعيات خاصة / Private Clubs & Societies
- خان / Shop
- برج إرسال / Mobile Tower
- أخرى / Others

I / We the under Signed, hereby apply for Electricity/Water connection service for the purpose stated herein. Further, I/We undertake to notify FEWA of any variation in the property or representations given by me/us and accept any penalties upon failure to do so. Furthermore, I/We agree to pay all relevant connection fees and consumption charges as per FEWA rates. Finally, I/We acknowledge having read all relevant terms and conditions provided in this application and subsequently sign the same as an undertaking to comply with them and with any further amendments to be made by FEWA at any time.

أنا الموقع / نحن الموقعين أدناه أطلب / نطلب توصيل خدمة الكهرباء / الماء للغرض المبين ذكره و أتعهد / نتعهد بإخطار الهيئة بأي تعديل أقوم / نقوم به في العقار أو تعديل البيانات المقدمة من قبلي / قبلنا و التزم / نلتزم بأية جزاءات تترتب على عدم التقيد بذلك. و أوافق / نوافق على سداد رسوم التوصيل و رسوم الإستهلاك وفقا للأسعار المحددة من قبل الهيئة. وقد إطلعنا / إطلعنا على الشروط المدونة في هذا الطلب و وقعت / وقعنا عليها بالإلتزام و التقيد بها و بأية تعديلات تصدقها الهيئة في أي وقت.

Name: الاسم:

Signature: التوقيع:

Date: التاريخ:

Documents Required

- (1) Site Plan + Property Agreement + Property Licence
- (2) No Objection Certificate from Municipality.
- (3) Electricity service request load card.
- (4) For Locals, copies of "Khalasat Al Qaid & Passport / ID Card.
- (5) For Expatriates, copy of Passport / ID Card issued in U.A.E.
- (6) Copy of Tenancy Contract (Attested).
- (7) For Companies, Copy of Trade License.
- (8) No Objection Certificate from Civil Defence if required.
- (9) Submit Approved Drawing.

المستندات المطلوبة

- (1) مخطط الأرض + سند الملكية + رخصة البناء
- (2) شهادة عدم ممانعة / إنجاز من البلدية
- (3) بطاقة الأحمال لطلب خدمة الكهرباء
- (4) صورة من خلاصة القيد وجواز السفر لمواطني الدولة / بطاقة الهوية
- (5) صورة من جواز السفر لغير المواطنين / بطاقة صادرة من دولة الإمارات
- (6) صورة من عقد الإيجار مصدق
- (7) صورة من الرخصة التجارية للشركات
- (8) عدم ممانعة من الدفاع المدني إذا تطلب الأمر
- (9) تقديم المخططات المعتمدة

For official use only

للاستعمال الرسمي فقط

Water ماء	Electricity كهرباء	رقم التطبيق Application Number
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
الاسم و التوقيع		التاريخ Date
<input type="text"/> 20 / /		<input type="text"/>

الطلب غير موافق عليه
Application Not Approved

الطلب موافق عليه
Application Approved



Load Details Card

بطاقة تفاصيل الأحمال

إعادة تسليك Rewiring <input type="checkbox"/>	مؤقت Temporary <input type="checkbox"/>	دمج Combination <input type="checkbox"/>	تقسيم Split <input type="checkbox"/>	إضافي Additional <input type="checkbox"/>	جديد New <input type="checkbox"/>
--	--	---	---	--	--------------------------------------

Owner المالك Application No. / رقم الطلب

Schedule of Installation

جدول التركيبات

Apparatus Description	التركيبات الوصف	القدرة لكل وحدة Watts Each	New جديد		Add. / Modification. إضافة / تعديلات			القدرة الكلية Total watts
			عدد No.	القدرة Watts	عدد No.	التركيبات الموجودة Existing Watts	عدد No.	
Light	مصباح	100						
Fan	مروحية	100						
Exhaust Fan	مروحة شفط	100						
13 Amp Socket	مأخذ 13 أمبير	200						
15 Amp Socket	مأخذ 15 أمبير	1500						
Window air Conditioner	مكيف هواء (شباك)	2500						
Central A/C	مكيف مركزي							
Split A/C	وحدة تكييف منفصلة	3000						
Chiller	مبرد							
Water Heater	سخان	1500						
Cooker	طباخ	3000						
Bell	جرس	100						
Motor HP	مضخة							
Lift, HP	مصعد							
Others	أخرى							
TOTAL	إجمالي	Watts						
		KW						
		Power Factor						
		KVA						

Consultant / Contractor: الاستشاري / المقاول:

Owner: المالك:

Address: العنوان:

Fax: فاكس: Tel: هاتف:

Class: الفئة: Electrical Contractor Licence No: رقم رخصة مقاول التسليكات الكهربائية

Address: العنوان:

Fax: فاكس: Tel: هاتف:



Water Demand Details

بيانات احتياج الماء

Type of Connection

نوع التوصيل

<input type="checkbox"/>	أخرى Others	<input type="checkbox"/>	مؤقت Temporary	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إضافي Additional	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	جديد New
<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>				
مخطط البناء Building Plan					موقع البناء Building Location				
<input type="checkbox"/>									
عدد العدادات Number of Meters									
<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>				
عداد فرعي Secondary Meter					عداد رئيسي Main Meter				

إسم المالك :
Owner's Name

رقم الهاتف :
Contact No.

رقم الطلب :
Application No.

احتياج المياه :
Water Demand

خزان حريق Fire Service Tank		خزان علوي Elevated Tank		خزان أرضي Ground Tank		نوع الخزان Type of Tank	البيان Status
السعة/جالون Capacity/Gallons	العدد No.	السعة/جالون Capacity/Gallons	العدد No.	السعة/جالون Capacity/Gallons	العدد No.		
						قائم Existing	
						جديد New	
						إضافي Additional	
						العدد Capacity	الإجمالي Total
						السعة Capacity	

ملاحظات :
Remarks

<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--



تعهد شروط وضوابط التوصيل

المنطقة:	رقم الطلب:	تاريخ تقديم الطلب:
الفئة الاستهلاكية:	رقم الحساب:	

- 1 يتم استخدام خدمة الكهرباء أو الماء للنشاط المطلوب حسب الفئة الاستهلاكية المذكورة أعلاه فقط.
- 2 في حالة رغبتكم في تغيير نشاط المنشأة أو بيعها أو تأجيرها بما يختلف عن النشاط المذكور أعلاه، يرجى مراجعة أقرب مركز سعادة لمتعاملين لإجراء التالي:-

للطلب تقديم طلب تغيير نشاط المنشأة / تغيير اسم المالك.

للطلب تحديث البيانات وتقديم المستندات ذات العلاقة.

للطلب سداد فرق رسوم التوصيل (إن تطلب الأمر).

- 3 إن عدم الالتزام بما ذكر أعلاه، يعد مخالفاً لنظم الاتحاد ولوائحها ويتم تطبيق الإجراءات التالية:-

للطلب سداد الغرامة المستحقة حسب القرارات المعمول بها حينها.

للطلب سداد فرق رسوم التوصيل.

للطلب سداد فرق رسوم الاستهلاك.

اتخاذ الإجراءات القانونية في حالة عدم الالتزام بالبند رقم (3) أعلاه.

أقر أنا الموقع أدناه بأنني قد اطلعت على شروط وضوابط التوصيل المتبعة في الاتحاد للماء والكهرباء ، وأتعهد بالتزامي التام بها، وللاتحاد الحق باتخاذ الإجراءات المتبعة لديها إذا تبين لها أي خلل من قبلي بالشروط والوضوابط المذكورة أعلاه

الاسم:	
رقم بطاقة الهوية:	784-
الهاتف المتحرك:	
صندوق البريد:	المدينة:
البريد الإلكتروني:	
التوقيع	
التاريخ:	

المستلم	ضابط سعادة المتعاملين
التوقيع	
التاريخ	

ملاحظات



Terms & Conditions of Violations

الشروط والضوابط الخاصة بالمخالفات

Service Center: مركز الخدمة:

Region: المنطقة:

Emirates ID No:

رقم بطاقة الهوية:

Following are the types of technical & non-technical violations according to approved FEWA regulations, also the penalties and fines associated with them.

القائمة المذكورة أدناه هي أنواع المخالفات الفنية وغير الفنية المنصوص عليها حسب أنظمة الهيئة ولوائحها المعتمدة وكذلك الغرامات والجزاءات في حالة القيام بها

Penalty Amount - مبلغ الغرامة		Type of Violation نوع المخالفة
Water ماء	Electricity كهرباء	
1,000.00	2,000.00	الإخلال بشروط التوصيل A breach of the terms & conditions of connection
-	From 3,000.00 من To 6,000.00 الى	أحمال إضافية غير قانونية Illegal additional loads
From 1,000.00 من To 3,000.00 الى	From 2,000.00 من To 6,000.00 الى	تزويد الغير بالخدمة عن طريق العداد المخصص للمستهلك Providing service to others through consumer's own meter
From 3,000.00 من To 5,000.00 الى	From 7,000.00 من To 10,000.00 الى	توصيلة غير قانونية Illegal Connection
1,000.00	3,000.00	إعادة الخدمة المقطوعة من قبل الهيئة Restoring service disconnected by FEWA
From 3,000.00 من To 5,000.00 الى	From 4,000.00 من To 10,000.00 الى	التلاعب بالعداد أو التوصيلة بغرض تغيير القراءة Tampering with meter / connection in an attempt to change the reading
500.00	1,000.00	تعرض العداد للتلاعب بدون التأثير على صحة القراءة Tampering with meter without affecting the reading
-	From 5,000.00 من To 10,000.00 الى	مخالفة تعهدات التوصيل لخدمة الكهرباء لسكن المواطن Violating rules of electricity service connection of a citizen's accommodation

Important notes

ملاحظات هامة

In case any of the above listed violations occur, FEWA has the right to take necessary actions as per currently enforced regulations and any amendments to these regulations approved by FEWA in the future.

للهيئة الحق في اتخاذ الاجراءات اللازمة في حال ارتكاب أي من المخالفات المذكورة أعلاه حسب اللوائح والنظم السارية في الهيئة أو أية تعديلات قد تعتمدها الهيئة لاحقاً.

In some of the violation cases, in addition to the penalty amount, difference in consumption charges and/or connection fees may also apply.

يتم حساب فرق رسوم الاستهلاك وفرق رسوم التوصيل بالإضافة إلى مبلغ الغرامة لبعض حالات المخالفات.

I, _____، أنا،

I the undersigned acknowledge, that I am aware of the above listed regulations, and shall abide by them.

الموقع أدناه، أفيدكم بعلمي باللوائح المذكورة أعلاه والتزامي بها.

Signature		التوقيع
Date:		التاريخ:



شروط وضوابط العلاقة التعاقدية - مالك المنشأة

يتعين على المستفيد من خدمة الكهرباء والماء الالتزام بالشروط والضوابط التالية فيما يخص العلاقة التعاقدية مع الاتحاد وأية تعديلات قد تعتمدها الاتحاد من وقت لآخر وفقاً لما تقتضيه مصلحة العمل

- 1 سداد فواتير الاستهلاكات الشهرية وأي رسوم وغرامات أخرى مستحقة للهيئة خلال فترة التعاقد.
- 2 في حالة قيام المتعامل المالك ببيع / تأجير المنشأة لأي جهة أو شخص آخر يتوجب عليه ما يلي:-
 - 2.1 مراجعة الاتحاد لتصفية الحساب وسداد المستحقات والحصول على شهادة براءة الذمة.
 - 2.2 إخطار المالك الجديد / المستأجر الجديد لمراجعة الاتحاد لإجراء التالي:-
 - 2.2.1 تسجيل البيانات.
 - 2.2.2 تقديم المستندات الثبوتية ذات العلاقة.
 - 2.2.3 سداد قيمة التأمين المستحق.
 - 2.2.4 سداد رسوم الخدمة.
- 2.3 عند انتهاء عقد الإيجار أو عند مغادرة المستأجر للمنشأة، فعلي المالك أن يتأكد من حصول المستأجر على شهادة براءة ذمة من قبل الاتحاد قبل المغادرة.
- 2.4 في حالة مغادرة المستأجر للمنشأة دون الحصول على شهادة براءة الذمة ودون إخطار المالك، يكون على المالك إشعار الاتحاد وتقديم المستندات الرسمية الثبوتية التي تطلبها الاتحاد للتحقق، وللاتحاد الحق في اتخاذ القرار المناسب حينها.
- 3 يكون المالك مسؤولاً عن أي رسوم وغرامات تنتج على الحساب في حالة عدم اتخاذ الإجراءات المذكورة أعلاه في البند رقم (2) أعلاه.
- 4 لا يجوز للمالك ترك الحساب مسجلاً باسمه على المنشآت التي تم تأجيرها أو بيعها للغير دون علم الهيئة وفي هذه الحالة يكون المالك مسؤولاً عن أي رسوم وغرامات تستحق على الحساب.
- 5 عند مغادرة المستأجر للمنشأة وحصوله على براءة الذمة أو في حالة عدم حصوله عليها، فإن الاتحاد يقوم بقطع الخدمة وإغلاق العداد ولا يحق للمالك إعادة الخدمة من تلقاء نفسه حيث يعد ذلك مخالفاً لنظم الاتحاد ولوائحها، وفي حالة الرغبة في إعادة الخدمة أو في حال التأجير لمستأجر جديد، ضرورة مراجعة الاتحاد لإجراء المطلوب في البندين 2.1، 2.2 أعلاه.
- 6 لا يجوز للمالك طلب قطع الخدمة عن المستأجر لمنشأته إذا كان بحوزته عقد إيجار ساري المفعول ويقوم بسداد فواتير الاستهلاك الشهرية للاتحاد بصفة منتظمة ولا توجد أي مخالفات على الحساب.
- 7 في حالة عدم سداد الفاتورة النهائية أو أية التزامات مالية مستحقة على الحساب، فإنه يحق للاتحاد تحويل المبالغ المستحقة إلى أي حساب آخر لنفس المتعامل وفق المسؤولية الملقاة على عاتق أي منهما ضمن ما ورد بالبنود أعلاه.

إنهاء العلاقة التعاقدية

- 1 يجوز إنهاء العلاقة التعاقدية طبقاً للتالي:
 - 1.1 في حالة إخلال المتعامل بالشروط الواردة باللائحة التعاقدية.
 - 1.2 إذا كان هناك خطورة من استمرار الخدمة أو ظروف طارئة كالكوارث الطبيعية وما شابهها والخارجة عن نطاق سيطرة الاتحاد حفاظاً على أمن وسلامة موظفي الاتحاد والمتعاملين.
 - 1.3 طلب المتعامل .
 - 1.4 صدور أحكام قضائية نهائية من قبل المحاكم المختصة يستوجب على الاتحاد تنفيذها.
- 2 في حالة وجود أي خلاف بين الاتحاد والمتعامل (مالك/ مستأجر) تتم التسوية ودياً وفي حالة غياب التسوية يكون قرار الاتحاد نهائياً في حسم الخلاف بإنهاء العلاقة التعاقدية.
- 3 في جميع الحالات السابقة والتي يتم بموجبها إنهاء العلاقة التعاقدية تستمر مسؤولية (المالك/ المستأجر) تجاه الاتحاد بسداد جميع الرسوم المقررة ومقابل الاستهلاكات التي لم يتم تحصيلها بالكامل بالرغم من انتهاء العلاقة التعاقدية وتبقى تلك البنود المتعلقة بحقوق الاتحاد حيال (المالك/ المستأجر) سارية لحين استيفاء الاتحاد لحقوقها من الرسوم والاستهلاكات بما فيها حجز قيمة التأمين لحين استيفاء تلك الرسوم
- 4 يتعين على المتعامل السماح لموظفي الاتحاد بالدخول للمنشأة لتسجيل القراءات النهائية ورفع العدادات والمعدات الأخرى المملوكة للاتحاد من داخل المنشأة.

الاسم:	
رقم بطاقة الهوية:	
المنطقة:	
مركز الخدمة:	
التاريخ:	
التوقيع:	